



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 499
Sitzung vom 08/06/2021 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Vizegeneralsekretärin

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretaria generale

Betreff:

Benennung eines Baumes beim "Hügel der Weisen" in der Gemeinde Bozen, nach Lidia Brisca Menapace (1924-2020)

Oggetto:

Intitolazione di un albero presso la "Collina dei Saggi" nel Comune di Bolzano, a Lidia Brisca Menapace (1924-2020)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

13

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 12. Juni 1975, Nr. 26, Art. 4/bis (eingefügt durch Art. 2, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April, Nr. 1), bestimmt, dass die Landesregierung nach Anhörung der Landeskonservatorin eine Ausnahme zur Bestimmung gemäß Absatz 1 derselben Bestimmung gewähren kann, dass öffentliche Orte nicht nach Personen benannt werden können, die vor weniger als zehn Jahren verstorben sind.

Der Bürgermeister der Gemeinde Bozen hat der Landesregierung mit Brief vom 24. Februar 2021, Prot. Nr. 148959 der Landesregierung vorschlagen, einen Baum beim „Hügel der Weisen“ in der Gemeinde Bozen, nach Lidia Menapace zu benennen, die am 7. Dezember 2020 in Bozen verstorben ist.

Dieser Antrag wurde der Landeskonservatorin zur Begutachtung übermittelt.

Die Landeskonservatorin hat den Antrag folgendermaßen begutachtet:

„Im Falle von Frau Dr. Lidia Brisca Menapace (3. April 1924 Novara-7. Dezember 2020 in Bozen) sind die vom Art. 4/bis des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26 vorgesehenen „besonderen Verdienste um die Gemeinschaft“ zweifellos gegeben.

Die Politikerin und Publizistin, hat im Laufe ihrer Biographie als Gemeinderätin in Bozen, als Abgeordnete zu Südtiroler Landtag und im Regionalrat, als „Landesrätin für soziale Fürsorge und Gesundheit“ im Kabinett Magnago II, als Gemeinderätin in Rom und Senatorin durch ihr politisches und publizistische Wirken einen wesentlichen gesellschaftlichen und politischen Beitrag für eine friedliche und gerechte Gesellschaft geleistet.

Angesichts der Tatsache, dass Frau Dr. Lidia Brisca Menapace erst am 7. Dezember 2020 verstorben ist und dass es für eine angemessene Würdigung auf der Grundlage einer vertieften Forschung noch zu früh ist, kann die Benennung eines Baumes am „Hügel der Weisen“ in der Gemeinde Bozen nach dieser verdienten Persönlichkeit als ein erster kleiner Schritt der gesellschaftlichen Wertschätzung für ihr Wirken gewertet werden.

Der Antrag der Gemeinde Bozen an die Landesregierung wird daher positiv begutachtet.“

La legge provinciale del 12 giugno 1975, n. 26, art. 4/bis (inserito con art. 2, comma 1 della legge provinciale del 23. Aprile 2018, n. 1), stabilisce che la Giunta Provinciale, sentito il parere della Soprintendente provinciale ai Beni culturali, possa concedere una deroga alla normativa ai sensi del comma 1, secondo il quale nessun luogo pubblico può essere intitolato al nome di persone decedute da meno di dieci anni;

Il Sindaco del Comune di Bolzano ha proposto alla Giunta provinciale, con lettera del 24 febbraio 2021, prot. n. 148959 della Giunta provinciale, di intitolare un albero presso la “Collina dei Saggi” nel Comune di Bolzano, a Lidia Menapace, deceduta lo scorso 7 dicembre 2020 a Bolzano.

Questa richiesta è stata inoltrata per la valutazione alla Soprintendente provinciale ai Beni culturali.

La Soprintendente provinciale ai Beni culturali ha valutato la richiesta come segue:

„Nel caso della dottoressa Lidia Brisca Menapace (Novara 3 aprile 1924 - Bolzano 7 dicembre 2020), sono indubbiamente esistenti i "particolari servizi alla collettività" previsti dall'art. 4/bis della legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26.

La politica e publicista, nel corso della sua biografia come consigliera comunale a Bolzano, come consigliera del Consiglio provinciale e del Consiglio regionale, come assessora provinciale al “Sociale e alla Sanità” nella legislatura Magnago II., come consigliera comunale a Roma e senatrice, ha dato un contributo sociale e politico essenziale per una società pacifica e giusta attraverso la sua attività politica e giornalistica.

Considerando che la dottoressa Lidia Brisca Menapace è scomparsa solo il 7 dicembre 2020 e che è ancora troppo presto per un tributo adeguato basato su ricerche approfondite, l'intitolazione di un albero sulla "Collina dei Saggi" nel comune di Bolzano a questa meritevole personalità può essere considerato un primo piccolo passo di riconoscimento sociale del suo impegno.

La richiesta presentata dal Comune di Bolzano alla Giunta provinciale è valutata positivamente.”

b e s c h l i e ß t
DIE LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE
d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Gemäß Artikel 4/bis, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26 eine Ausnahme zu den Vorgaben gemäß Absatz 1 zu gewähren und der Benennung eines Baumes am „Hügel der Weisen“ in der Gemeinde Bozen nach Frau Dr. Lidia Brisca Menapace zuzustimmen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

a voti unanimi legalmente espressi:

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale del 12 giugno 1975, n. 26, di concedere una deroga alle prescrizioni del comma 1 e di approvare l'intitolazione di un albero sulla "Collina dei Saggi" nel Comune di Bolzano alla dottoressa Lidia Brisca Menapace.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Abteilungsdirektorin 10/05/2021 11:30:44 La Direttrice di ripartizione
DALLA TORRE KARIN

Der Ressortdirektor 10/05/2021 14:42:13 Il Direttore di dipartimento
WEBER FRANK

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/06/2021

Die Vizeregensekretärin
La Vice Segretaria Generale

MARKART MARION

08/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma